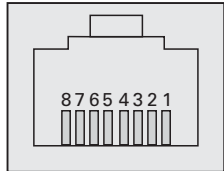
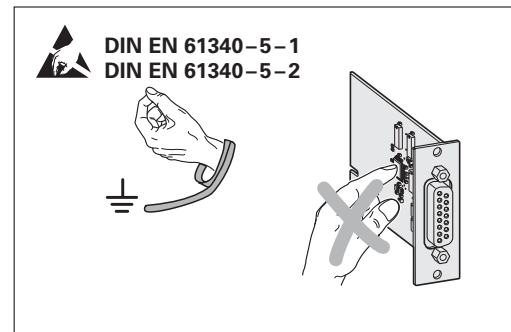


Anschlussbelegung  
*Pin Layout*  
Raccordements  
*Piedinatura*  
Distribución del conector

## Ethernet RJ45



	Serielle Schnittstelle <i>Serial interface</i> Interface série <i>Interfaccia seriale</i> Interfaz serie
1	D1+ (TX+)
2	D1- (TX-)
3	D2+ (RX+)
6	D2- (RX-)



DIN EN 61340-5-1  
DIN EN 61340-5-2

# HEIDENHAIN

Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
Instructions de montage  
*Istruzioni di montaggio*  
Instrucciones de montaje

## Optionale Einschubmodule für ND 287 *Optional expansion module for ND 287* Carte module en option pour ND 287 *Modulo a innesto opzionale per ND 287* Módulos insertables opcionales para ND 287

3/2009



**Achtung:** Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer Fachkraft für Elektrik und Feinmechanik unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.  
Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

**Note:** *Mounting and commissioning is to be conducted by a specialist in electrical equipment and precision mechanics under compliance with local safety regulations.  
Do not engage or disengage any connections while under power.*

**Attention:** Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée en électricité et mécanique de précision dans le respect des règles de sécurité locales.  
Le connecteur ne doit être branché ou débranché que hors tension.

**Attenzione:** *far eseguire montaggio e messa in servizio da un tecnico specializzato in impianti elettrici e meccanica di precisione in ottemperanza alle disposizioni di sicurezza locali.  
Collegare o staccare i collegamenti soltanto in assenza di tensione.*

**Atención:** El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista en electricidad y mecánica de precisión, observando las prescripciones locales de seguridad.  
Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

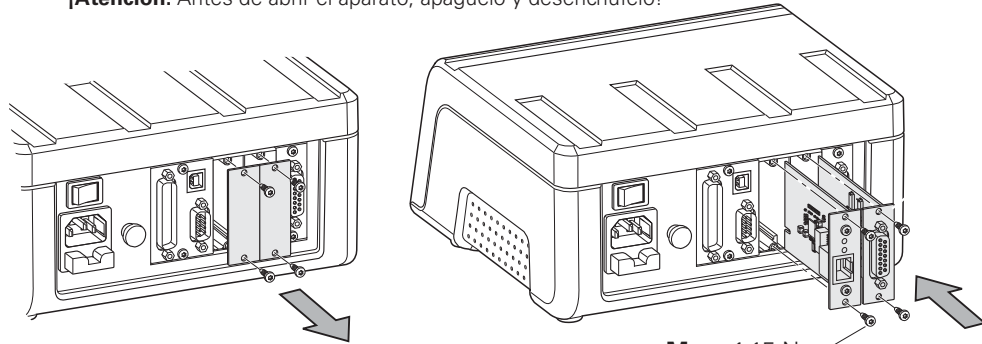
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Technical support, measuring systems ☎ +49 (8669) 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de





**Achtung:** Vor Öffnen des Gerätes, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen!  
**Caution:** Switch the unit off and disengage the power plug before opening the unit!  
**Attention:** Avant d'ouvrir l'appareil, le mettre hors-tension et ôter la prise secteur!  
**Attenzione:** prima dell'apertura, spegnere l'apparecchiatura e estrarre il cavo di rete  
**¡Atención:** Antes de abrir el aparato, apáguelo y desenchúfelo!



$M_d = 1.15 \text{ Nm}$

**X2**

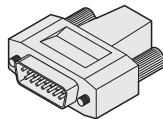
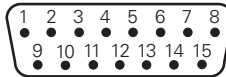
Messgeräte-Modul (15-polig), oder ein Analog-Modul (9-polig).  
*Encoder module (15-pin), or an analog module (9-pin).*  
 Module pour système de mesure (15 plots) ou un module analogique (9 plots).  
*Modulo sistemi di misura (15 poli), oppure modulo analogico (9 poli).*  
 Módulo de sistema de medida (15 polos), o un módulo analógico (9 polos).

**X26(X27)**

Ethernet-Modul  
*Ethernet module*  
 Module Ethernet  
*Modulo Ethernet*  
 Módulo Ethernet

**Anschlussbelegung**

**Pin Layout**  
**Raccordements**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**



Außenschirm auf Gehäuse  
*External shield on housing*  
 Blindage externe sur boîtier  
*Schermo esterno sulla carcassa*  
 Blindaje externo a carcasa

~ 1 V<sub>SS</sub>/1 V<sub>PP</sub>

4	2	12	10	1	9	3	11	14	7	5, 6, 8, 13, 15
5V U <sub>P</sub>	0V U <sub>N</sub>	Sensor U <sub>P</sub>	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	R+	R-	/

~ 11µA<sub>SS</sub>/11µA<sub>PP</sub>

4	2	12	10	1	9	3	11	14	7	6	5, 8, 13, 15
5V U <sub>P</sub>	0V U <sub>N</sub>	/	/	I <sub>1</sub> +	I <sub>1</sub> -	I <sub>2</sub> +	I <sub>2</sub> -	I <sub>0</sub> +	I <sub>0</sub> -	1)	/

**EnDat**

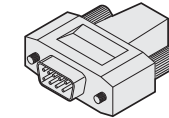
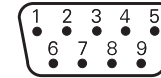
4	2	12	10	5	13	8	15	6	1, 9, 3, 11, 14, 7
5V U <sub>P</sub>	0V U <sub>N</sub>	Sensor U <sub>P</sub>	Sensor 0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)	/

1) Innenschirm · *Internal shield* · Blindage interne · *Schermo interno* · Blindaje interno

**Anschlussbelegung**

**Pin Layout**  
**Raccordements**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**

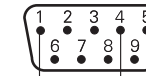
**Analog-Modul**  
**Analog module**  
**Module analogique**  
**Modulo analogico**  
**Módulo analógico**



1	4	2	3	5	8	9	6	7
-12V 85 mA (A)	+12V 85 mA (A)	0V (A)	0V (A)	Schirm Shield Blindage Schermo Blindaje	±10V (B)	+5V 400 mA (B)	0V (B)	0V (B)
out	out	out	out	out	in	out	out/in	out/in

-12V, +12V, 0V (A) { galvanisch getrennt  
*metallically isolated*  
 avec séparation galvanique  
*separato galvanicamente*  
 separados galvánicamente } ±10V, +5V, 0V (B)

24V Spannungsversorgung  
*24 V Power supply*  
 24 V Tension d'alimentation  
*24 V Tensione di alimentazione*  
 24 V Tensión de alimentación



↓ 24V/85 mA



Es dürfen nur die +5V **oder** die +/-12V belastet werden, da die +/-12V aus den +5V erzeugt werden.  
*Only the +5V or the +/-12V can be loaded, because the +/-12V is produced from the +5V.*  
 Seuls les +5V **ou** ±12V peuvent être chargés car les ±12V sont générés par +5V.  
*È possibile utilizzare solo +5V oppure +/- 12V, perchè +/- 12V si ottengono dai +5V.*  
 Sólo es posible cargar los +5V **o** los +/-12V, debido a que los +/- 12V son generados a partir de los +5V.